

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Наумова Наталия Александровна

Должность: Ректор

Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41

Уникальный программный ключ:

6b5279da4e034bfff679172803da5b70559fc89e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»

(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

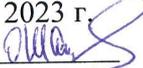
Факультет русской филологии

Кафедра славянской филологии и культуры коммуникаций

Согласовано

деканом факультета

«26» июня 2023 г.

  
/Шаталова О.В./

## Рабочая программа дисциплины

Межкультурная коммуникация

**Направление подготовки**

44.04.01. Педагогическое образование

**Программа подготовки:**

Инновационные образовательные технологии

**Квалификация**

Магистр

**Форма обучения**

Очная

Согласовано учебно-методической комиссией

Историко-филологического института

Протокол от «26» июня 2023 г. № 4

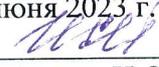
Председатель УМКом 

/Ковригин В.В./

Рекомендовано кафедрой славянской

филологии и культуры коммуникаций

Протокол от «13» июня 2023 г. № 12

Зав. кафедрой 

/Папуша И.С./

Мытищи

2023

**Автор-составитель:**  
Шаталова Ольга Викторовна,  
доктор филологических наук, профессор

Рабочая программа дисциплины «Межкультурная коммуникация» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 22.02.2018 г., № 126.

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной для изучения.

Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2023

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ .....	4
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ .....	4
3. ОБЪЁМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ .....	4
4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ .....	6
5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ.....	7
И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ .....	7
6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	17
7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ .....	18
8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ.....	18
ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ .....	18
9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ .....	19

# 1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

## 1.1. Цель и задачи дисциплины

**Целью** освоения дисциплины являются освоение магистрантами знаний о речевой коммуникации и речевых действиях в педагогической сфере, приобретение умений достигать коммуникативные результаты в педагогическом взаимодействии и в разнообразных сферах общения.

**Задачи**, решение которых обеспечивает достижение цели:

знать понятия «культурный код» и «коммуникативный процесс», «культурный шок» и «способы преодоления культурного шока»;

знать, что такое психологические механизмы инкультурации и влияние окружающей среды на инкультурацию и социализацию;

уметь организовывать и поддерживать коммуникативный процесс;

уметь оценивать вербальный и невербальный характер общения;

уметь организовывать педагогическую коммуникацию.

## 1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;

УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;

СПК-5. Способен к научно-методическому и консультационному сопровождению процессов и результатов исследовательской деятельности обучающихся.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной для изучения

Взаимодействует с такими дисциплинами, как «Современные проблемы философии», «Нормативно-правовое регулирование образовательной деятельности», «Инновационная педагогическая деятельность», «Современные техники анализа текстов культуры»; с практиками – «Учебная практика (ознакомительная практика)», «Учебная практика (научно-исследовательская работа)».

Дисциплина является базой для освоения таких дисциплин, как Проектирование образовательной деятельности в традиционной и цифровой среде», «Иностранный язык в профессиональной коммуникации», «Педагогическая риторика» / «Лингвокультурология», «Сценарии, стратегии и тактики речевого взаимодействия»/ «Теория и практика мультимедиакоммуникации», «Актуальные проблемы обучения русскому языку и литературе», а также практик: «Учебная практика (технологическая (проектно-технологическая) практика)», «Производственная практика (педагогическая практика)», «Производственная практика (научно-исследовательская работа)», «Производственная практика (технологическая (проектно-технологическая) практика), «Производственная практика (преддипломная практика)».

## 3. ОБЪЁМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
Объем дисциплины в ЗЕТ	3
Объем дисциплины в часах	108

Показатель объёма дисциплины	Форма обучения
	Очная
Контактная работа:	20,3 (2) <sup>1</sup>
Лекции	4
Практические занятия	14 (2) <sup>2</sup>
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	2,3
Предэкзаменационная консультация	2
Экзамен	0,3
Самостоятельная работа	78
Контроль	9,7

Форма промежуточной аттестации: экзамен во 2 семестре.

### 3.2. Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов	
	Лекции	Практические занятия
<b>Тема 1. Культура и коммуникация.</b> Культура как многогранное явление, выражающее все стороны человеческого бытия. Семиотика, социология, история, антропология, аксиология, лингвистика, этнологией и другие науки о культуре. Культура как сумма всех достижений человечества.	2	2
<b>Тема 2. Культурные ценности.</b> Понятие ценности. Ценности и традиции. Культурная картина мира. представлений о ценностях, нормах, нравах, менталитете собственной культуры и культур других народов. Культура и коммуникация. Процесс инкультурации.		2
<b>Тема 3. Понятие этноцентризма и идентичности в славянской коммуникации.</b> Этноцентризм как психологическая установка воспринимать и оценивать другие культуры и поведение их представителей через призму своей культуры. Исследования этноцентризма. Составляющие этноцентризма: процессы в других культурах, универсальные обычаи		4
<b>Тема 4. Система невербальных знаков.</b> Невербальная коммуникация. Невербальные сообщения между людьми, их интерпретация. Культурные знаки и символы. Кинесика. Окулистика. Хронемика. Тактильное поведение. Сенсорика. Проксемика		2
<b>Тема 5. Детерминирующие факторы культурного шока.</b> Стрессогенное воздействие новой культуры на человека. Понятие «культурного шока» (К. Оберг, 1960 году). Различие культур как главная причина культурного шока. Последствия «культурного шока». Процесс адаптации к новым условиям как результат «культурного шока». Степень выраженности культурного шока и продолжительность межкультурной адаптации. Внутренние и внешние, индивидуальные и групповые факторы культурного шока		2 (2) <sup>3</sup>

<sup>1</sup> Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

<sup>2</sup> Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

<sup>3</sup> Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов	
	Лекции	Практические занятия
<b>Тема 6. Межкультурная компетенция современного педагога и его составляющие.</b> Виды межкультурных контактов межличностного характера (диктальные, модальные, диктально-модальные). Критерии сформированности межкультурной педагогической компетенции будущих учителей	2	2
<b>Итого:</b>	<b>4</b>	<b>14 (2)<sup>4</sup></b>

#### 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Кол-во часов	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Формы отчетности
Тема1. Культура и коммуникация	Культура как сумма всех достижений человечества.	8	Чтение и анализ конспектов лекций, источников, учебной и научно-исследовательской литературы	Конспекты лекций, учебники, учебные пособия, монографии	Индивидуальное собеседование, опрос, тест, общение
Тема2. Культурные ценности	Культурная картина мира. Процесс инкультурации.	20	Чтение и анализ конспектов лекций, источников, учебной и научно-исследовательской литературы	Конспекты лекций, учебники, учебные пособия, монографии	Индивидуальное собеседование, опрос, тест, общение
Тема3. Понятие этноцентризма и идентичности в славянской коммуникации	Этноцентризм как психологическая установка. воспринимать и оценивать другие культуры	10	Чтение и анализ конспектов лекций, источников, учебной и научно-исследовательской литературы	Конспекты лекций, учебники, учебные пособия, монографии	Индивидуальное собеседование, опрос, тест, общение
Тема4. Система невербальных знаков	Типы невербальной коммуникации.	10	Чтение и анализ конспектов лекций, источников, учебной и научно-исследовательской литературы	Конспекты лекций, учебники, учебные пособия, монографии	Индивидуальное собеседование, опрос, тест, общение
Тема5. Детерминирующие факторы культурного шока	Культурный шок. Его причины и последствия	10	Чтение и анализ конспектов лекций, источников, учебной и научно-	Конспекты лекций, учебники, учебные пособия,	Индивидуальное собеседование, опрос, тест, общение

<sup>4</sup> Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

<i>Темы для самостоятельного изучения</i>	<i>Изучаемые вопросы</i>	<i>Кол-во часов</i>	<i>Формы самостоятельной работы</i>	<i>Методическое обеспечение</i>	<i>Формы отчетности</i>
			исследовательской литературы.	монографии	
Тема 6. Формирование русской культуры	Процесс формирования русской культуры	20	Чтение и анализ конспектов лекций, источников, учебной и научно-исследовательской литературы.	Конспекты лекций, учебники, учебные пособия, монографии	Индивидуальное собеседование, опрос, тест, общение
<b>Итого:</b>		78			

## 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### 5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

<i>Код и наименование компетенции</i>	<i>Этапы формирования</i>
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
СПК-5. Способен к научно-методическому и консультационному сопровождению процессов и результатов исследовательской деятельности обучающихся	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

### 5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

<i>Компетенция</i>	<i>Уровень сформированности</i>	<i>Этап формирования</i>	<i>Описание показателей</i>	<i>Критерии оценивания</i>	<i>Шкала оценивания</i>
<b>УК-4</b>	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	<b>Знает</b> значение коммуникации в профессиональном взаимодействии; ИКТ-средства; традиционные и инновационные формы делового общения и работы с языковым и речевым материалом для осуществления деловой коммуникации <b>Умеет</b> представлять результаты	Собеседование. Сообщение. Тест	Шкала оценивания индивидуального собеседования. Шкала оценивания сообщения обучающегося Шкала оценивания теста

<i>Компетенция</i>	<i>Уровень сформированности</i>	<i>Этап формирования</i>	<i>Описание показателей</i>	<i>Критерии оценивания</i>	<i>Шкала оценивания</i>
			профессиональной деятельности в профессионально-педагогической сфере		
	Продвину- тый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	<b>Знает</b> значение коммуникации в профессиональном взаимодействии; современные средства информационнокоммуникационных технологий; традиционные и инновационные формы делового общения и работы с языковым и <b>Умеет</b> аудиовизуализировать звучащий текст и выделять значимую информацию по обозначенной теме из учебных текстов и презентаций. <b>Владет</b> жанрами письменной коммуникации, в т.ч. в условиях межкультурного взаимодействия; техникой реализации этических форм культуры речи в светском деловом общении	Сообщение	Шкала оценивания сообщения
<b>УК-5</b>	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	<b>Знает</b> особенности межкультурного взаимодействия; причины появления социальных обычаев и различий в поведении людей. <b>Умеет</b> организовывать правильное взаимодействие представителей различных культур для выполнения стоящих задач; адекватно объяснять особенности	Собеседование. Сообщение. Тест	Шкала оценивания индивидуального собеседования. Шкала оценивания сообщения обучающегося Шкала оценивания теста

<i>Компетенция</i>	<i>Уровень сформированности</i>	<i>Этап формирования</i>	<i>Описание показателей</i>	<i>Критерии оценивания</i>	<i>Шкала оценивания</i>
			поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания;		
	Продвину- тый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	<b>Знает</b> особенности межкультурного взаимодействия; причины появления социальных обычаев и различий в поведении людей. <b>Умеет</b> организовывать правильное взаимодействие в учебной аудитории представителей различных культур для выполнения стоящих задач. <b>Владет</b> навыками межкультурного общения; методами анализа и планирования работы по межкультурному взаимодействию	Сообщение	Шкала оценивания сообщения
<b>СПК-5</b>	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	<b>Знает</b> современные подходы к организации учебно-исследовательской деятельностью обучающихся. <b>Умеет</b> анализировать современные подходы к организации учебно-исследовательской деятельностью обучающихся, умеет применять приёмы руководства учебно-исследовательской работой обучающихся	Собеседование. Сообщение. Тест	Шкала оценивания индивидуального собеседования. Шкала оценивания сообщения обучающегося Шкала оценивания сообщения

<i>Компетенция</i>	<i>Уровень сформированности</i>	<i>Этап формирования</i>	<i>Описание показателей</i>	<i>Критерии оценивания</i>	<i>Шкала оценивания</i>
	Продвину- тый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	<b>Знает</b> современные подходы к организации учебно-исследовательской деятельностью обучающихся. <b>Умеет</b> анализировать современные подходы к организации учебно-исследовательской деятельностью обучающихся, умеет применять приёмы руководства учебно-исследовательской работой обучающихся. <b>Владеет</b> навыком составления программы / сценария учебно-исследовательской деятельности в условиях межкультурного общения	Сценарий интерактивной учебной ситуации (ролевой игры, симуляции)	Шкала оценивания разработки сценария интерактивной учебной ситуации (ролевой игры, симуляции)

### Описание шкал оценивания

	<i>Оцениваемый показатель</i>	<i>Единицы</i>	<i>Значение</i>
1.	<b>Опрос</b> (текущий, осуществляется на практических занятиях, ответ на <b>каждом</b> занятии фиксируется баллами)	Балл	
	ответы на всех практических занятиях		<b>10</b>
	ответы не менее чем на 75% практических занятий		7
	ответы не менее чем на 50% практических занятий		5
	ответы не менее чем на 25% практических занятий		3
	ответы не менее чем на 10% практических занятий		1
2.	<b>Сообщение (в устной форме)</b>	Балл	
	сообщение, отражающее основные тенденции в области поставленной проблемы с элементами креативности (создание относительно нового знания)		<b>20</b>
	сообщение, отражающее основные тенденции в области поставленной проблемы с их обобщением и оценкой		10
	сообщение, отражающее только отдельные аспекты темы		5
3.	<b>Разработка сценария интерактивной учебной ситуации (ролевой игры, симуляции)</b>	Балл	
	Разработка по своему содержанию и форме полностью нацелена на		<b>20</b>

	<i>Оцениваемый показатель</i>	<i>Единицы</i>	<i>Значение</i>
	формирование навыков учебно-исследовательской работы школьников в области межкультурной коммуникации		
	Разработка по содержанию частично нацелена на формирование навыков учебно-исследовательской работы школьников в области межкультурной коммуникации		10
	Разработка не учитывает формирования навыков учебно-исследовательской работы школьников в области межкультурной коммуникации		5
4.	<b>Тест</b>	Балл	
	правильные ответы не менее чем на 75% вопросов		<b>20</b>
	правильные ответы не менее чем на 50% вопросов		10
	правильные ответы не менее чем на 25% вопросов		5

### **5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

#### **Примерные темы для опроса**

1. В чем заключается трудность определения понятия "культура"? Охарактеризуйте основные подходы к определению культуры: социальный, когнитивный и семиотический. Раскройте суть теории связи языка, мышления и культуры.

2. Приведите параметры, по которым культуры могут сопоставляться. В основе критериев лежат ценностные ориентации, выражающиеся через систему отношений к различным явлениям действительности. Раскройте содержание системы отношений и как они проявляются в различных культурах?

3. Почему лексика считается источником знаний о культуре? Обоснуйте свой ответ. Одним из признаков ключевых слов, обладающих способностью раскрывать особо значимые концепты конкретной культуры, является их частотность. Разная частотность их использования в двух языках свидетельствует о несимметричности выражаемых этими словами значений в разных культурах. Проиллюстрируйте это положение примерами из исследования, проведенного А. Вежбицкой.

4. Почему грамматика языка считается (Г. Гачев) средством проникновения в национальный менталитет? Какие помехи в коммуникации могут возникнуть на синтаксическом уровне из-за интерференции родного языка? Как в грамматике проявляются особенности агентивных и пациентивных языков, различия в способах выражения категории времени в полихронных и монохронных лингвокультурах?

5. Как проявляются национально-культурные особенности в дискурсе?

6. Раскройте роль невербальных средств в условиях межкультурной коммуникации. В чем заключается национально-культурная обусловленность их использования?

7. Для исследования речевых актов определяют их цели и идентифицируют семантические и прагматические условия из достижения. Они могут быть представлены в виде фреймов, т.е. структур ожиданий. Раскройте содержание, правила и условия достижения целей при реализации известных вам фреймов в общении с представителями англоязычной культуры.

8. Раскройте содержание понятия и сущность аккультурации. Основные формы и стратегии аккультурации (ассимиляция, сепарация, маргинализация и интеграция). В чем заключается суть аккультурации как процесса коммуникации?

9. Культурная идентичность и чужеродность культуры. «Свои» и «чужие» в культурной

идентичности. Раскройте механизм возникновения отношения «свой – чужой».

10. Культурный шок: причины, факторы. Фазы развития культурного шока, симптомы, способы его преодоления. Испытывали ли состояние культурного шока? В чем была его причина? Какие этапы были пройдены?

11. Раскройте содержание понятия вторичной языковой личности, его роль в теории обучения пониманию иноязычной речи. Индивидуальные признаки и характеристики вторичной языковой личности. Соотношение языковой личности первичной и вторичной.

12. Раскройте содержание понятия «концепт», его лингвистический аспект. Назовите основные методы изучения концептов. Как актуализируется концепт в художественном тексте? Проиллюстрируйте это на примере какого-либо концепта.

### **Примерные темы устных сообщений**

1. Жесты в славянской коммуникации.
2. Формы деловой коммуникации.
3. Речевая коммуникация: понятие, формы и типы.
4. Невербальные аспекты коммуникативной ситуации.
5. Письменные формы коммуникации.
6. Понятие коммуникативного шока.
7. Особенности рекламной коммуникации.
8. Речевое общение с прессой и СМИ.
9. Корпоративная культура.
10. Атрибуты славянского общения.
11. Символы в славянской коммуникации.
12. Внешние элементы коммуникации, ее психологические и социальные характеристики.
13. Культурное значение символов.
14. Речевые стили общения.

### **Типовое тестовое задание**

#### **ДЕ 1. Базовые понятия межкультурной коммуникации**

1. Аккультурация
  - а) процесс освоения «чужой» культуры, вхождение в «чужую» культуру; процесс присвоения инокультурным субъектом новой для себя системы релевантных сведений;
  - б) полное растворение в новой для себя культуре, когда индивид перенимает ее образ жизни, естественным или насильственным путем;
  - в) процесс, когда при столкновении с иной культурой индивид утрачивает собственную культурную идентичность, но и ценности новой для себя культуры им также не принимаются.
2. «Чужой»
  - а) культурно значимый, как правило, негативно заряженный фактор, существенный при распознавании культурной идентичности индивида на основании совокупности разнородных культурно значимых признаков;
  - б) индивид, утративший собственную культурную идентичность;
  - в) культурно значимый фактор, существенный при распознавании культурной идентичности индивида на основании совокупности разнородных культурно значимых признаков.
3. Интеграция
  - а) отказ принимать доминирующую культуру и сохранение собственных культурных особенностей;
  - б) идентификация личности как со своей, так и с новой культурой;
  - в) процесс социально обусловленного речевого взаимодействия.
4. Перцепция
  - а) интерпретирование информационного сообщения;

- б) осознание того, как субъект воспринимается и оценивается другими индивидами или общностями;
- в) восприятие, представление, отражение.

## **ДЕ 2. Проблема понимания в межкультурной коммуникации**

### 1. Лакуна

- а) определенное представление о действительности или ее элементе с позиции «наивного», обыденного сознания;
- б) порядок речевого поведения, установленный в конкретном обществе;
- в) отсутствие в одном языке слова для выражения понятия по сравнению с другим языком.

### 2. Метод компарации

- а) система вокализации речи;
- б) параллельное описание некоторого факта двух культур, выраженного в русском и эквивалентном ему иноязычном слове;
- в) взаимная самопрезентация партнеров в рамках этикетных слов и выражений;

### 3. Фоновые знания

- а) общий фонд, который позволяет говорящим на одном языке, то есть пользующимся одними и теми же лексическими, грамматическими и стилистическими ресурсами, понимать друг друга;
- б) определенное представление о действительности или ее элементе с позиции «наивного», обыденного сознания;
- в) значимые для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношении тексты, имеющие сверхличностный характер, т.е. хорошо известные и окружению данной личности, включая и предшественников и современников.

### 4. Совокупность относительно устойчивых представлений какого-либо этноса о моральных, умственных, физических качествах, присущих представителям других этносов

- а) стереотип;
- б) мнение;
- в) убеждение;
- г) традиция.

## **ДЕ 3. Конфликт в процессах межкультурной коммуникации**

### 1. Барьеры в межкультурной коммуникации

- а) различные природные, климатические условия;
- б) беспокойство и волнение, языковые различия, этноцентризм, стереотипы, различия в интерпретации невербального поведения;
- в) подсознательное ожидание различия, а не сходства между культурами;

### 2. «Серийная коммуникация»

- а) передача информации с помощью различных несловесных символов и знаков (например, рисунков и т.п.);
- б) серия информационных сообщений в короткий промежуток времени;
- в) передача информации по очереди от одного коммуниканта к другому.

### 3. Тренинг

- а) вид межкультурного тренинга, который целенаправленно готовит человека к коммуникации в рамках той или иной конкретной культуры;
- б) планомерно осуществляемая программа разнообразных упражнений с целью формирования и совершенствования умений и навыков в той или иной сфере человеческой деятельности;
- в) рассмотрение человека как механизма, действия которого могут быть описаны определенными конечными правилами.

### 4. Установка предвзятого или враждебного отношения к представителям другого этноса, их культуре

- а) этнический стереотип;
- б) шовинизм;
- в) стереотип;
- г) предрассудок.

### **Примерные темы для разработки сценария интерактивной учебной ситуации (ролевой игры, симуляции)**

1. «В чужой стране»: студенты играют роли иностранных туристов, которые должны ориентироваться в незнакомом городе и общаться с местными жителями на языке жестов и базовых фраз.
2. «Глобальный саммит»: студенты объединяются в команды, представляющие разные страны, и обсуждают актуальные мировые проблемы, пытаясь найти общий язык и компромиссы.
3. «Межкультурный тренинг»: участники разбиваются на пары, где один играет роль представителя своей культуры, а другой - представителя другой культуры. Они должны вместе решить определенную проблему, учитывая культурные различия.
4. «Виртуальное путешествие»: студенты путешествуют по разным странам и культурам, используя интерактивную карту и изучая информацию о местных обычаях, традициях, кухне и т.д.
5. «Диалог культур»: студенты представляют разные культуры и проводят дискуссию на определенную тему, обмениваясь мнениями и обсуждая культурные различия.
6. «Культурный обмен»: студенты делятся на группы, каждая из которых представляет определенную культуру. Они готовят презентации о своей культуре, традициях и обычаях, а затем обмениваются информацией с другими группами.
7. «Конфликт культур»: студенты анализируют реальные конфликты между разными культурами и пытаются найти пути их разрешения.
8. Мир без границ: студенты представляют себе мир, в котором культурные различия не являются препятствием для общения и сотрудничества.

### **Примерные вопросы к экзамену**

1. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке.
2. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке.
3. Становление межкультурной коммуникации в России.
4. Особенности славянской коммуникации.
5. Понятие культуры в межкультурной коммуникации.
6. Этические нормы речевого общения.
7. Типология конфликта.
8. Коммуникативный шок и выход из этой ситуации.
9. Личность, психологические типы, архетип.
10. Стадии развития конфликта.
11. Методы речевого воздействия на аудиторию.
12. Коммуникативные и метакоммуникативные процессы.
13. Иерархическая и демократическая (с обратной связью) коммуникация.
14. Текст и дискурс как основные октанты коммуникативного процесса.
15. Понятие о нарративе и его связи с текстом и дискурсом.
16. Общие модели коммуникации.
17. Семиотические модели коммуникации.
18. Жизненный ритм культуры. Особенности монохронного и полихронного времени.
19. Культуры высокого и низкого контекста.
20. Влияние скорости и характера распространения информации на поведение человека в рамках своей культуры. Цепи действий.

21. Роль стереотипов в жизни человека.
22. Основные функции стереотипов.
23. Проблема изменения стереотипов и предрассудков.
24. Процесс восприятия. Основные характеристики восприятия.
25. Атрибуция. Причины необъективных атрибуций.
26. Социальный характер атрибуции. Элементарная ошибка атрибуции.
27. Основные причины возникновения конфликтов в процессе межкультурной коммуникации.
28. Фундаментальная ошибка атрибуции.
29. Основные формы коммуникации.
30. Структура межкультурной коммуникации.
31. Аккультурация в межкультурной коммуникации.
32. Культурный шок в освоении «чужой» культуры.
33. Этноцентризм в процессах межкультурной коммуникации.
34. Возникновение межкультурной коммуникации в США и Европе.
35. Современные направления развития межкультурной коммуникации.
36. Вербальная, невербальная и паравербальная коммуникации.
37. Стереотипы в межкультурной коммуникации.
38. Барьеры межкультурного понимания.
39. Конфликт в процессах межкультурной коммуникации.
40. Межкультурная компетентность / компетенция.
41. Специфика квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности в области межкультурной коммуникации.
42. Коммуникативные стратегии и тактики, риторические, стилистические и языковые нормы и приемы, принятые в разных сферах коммуникации, в том числе межкультурной.
43. Специфика квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров.
44. Виды межкультурных контактов межличностного характера (диктальные, модальные, диктально-модальные).
45. Критерии сформированности межкультурной педагогической компетенции будущих учителей.

#### **5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.**

##### **I. Материалы, определяющие процедуры оценивания**

**Опрос** – форма контроля, предполагающая под руководством преподавателя групповое обсуждение достаточно широкого круга проблем. Как форма контроля, опрос позволяет преподавателю в сравнительно небольшой срок выяснить уровень знаний целой группы магистрантов по данному разделу курса. Требования к индивидуальному собеседованию и опросу: овладение магистрантами навыком обобщения изученных тем лекционного курса и научной литературы; умение оперировать научными терминами и понятиями; умение аргументировать своё мнение, тем самым представлять глубину осознания и усвоения материала.

**Сообщение** как форма текущего контроля предполагает 15-минутное выступление магистранта на практическом занятии на заранее подготовленную тему. Сообщение направлено на формирование навыка убедительного и краткого изложения своих мыслей в устной форме. При оценивании сообщения учитывается умение выделить актуальные научные работы по

выбранной теме; проанализировать изученный материал с выделением наиболее значимых с точки зрения раскрытия темы сообщения фактов, мнений и научных положений; логически выстроить материал сообщения. Формой проверки сообщения может являться выступление с исследованием и его коллективное обсуждение на семинаре.

### **Разработка сценария интерактивной учебной ситуации (ролевой игры, симуляции)**

– один из интересных способов проверки знаний студентов в области межкультурной коммуникации, ролевая игра. Обучающийся разрабатывает учебную ситуацию для нескольких небольших групп школьников. Каждой группе даётся сценарий или проблема, которую нужно решить и которая включает в себя общение с людьми из разных культур. Группы должны будут работать вместе, чтобы найти решение, учитывающее уникальные культурные перспективы и стили общения всех участников. Студенты представляют свои решения в аудитории и обсуждают возможные проблемы, с которыми они столкнулись во время работы над этим сценарием. Этот вид деятельности может стать увлекательным способом применения концепций, способствовать развитию навыков командной работы и сотрудничества. Разработка сценария интерактивной учебной ситуации – процесс создания плана или сценария для проведения учебного занятия, которое включает в себя активное участие студентов в процессе обучения. Ролевые игры и симуляции являются одним из видов интерактивных учебных ситуаций, где студенты играют определенные роли или участвуют в имитированных ситуациях, которые могут быть связаны с реальной жизнью или профессиональной деятельностью. Цель таких занятий – помочь магистранта не только лучше понять материал, развить навыки и умения, но и научиться применять в педагогической практике, адаптировать под воспитательно-образовательные задачи знания в области межкультурной коммуникации.

**Тестирование** студентов является одним из методов диагностики знаний по изучаемой дисциплине. Цель тестирования – определить степень усвоения определённой темы или целого раздела с помощью специально подготовленных комплексов заданий. Тест – комплекс вопросов и заданий, сформированный на основе определённого теоретического (или практического) материала. Результатом тестирования является количество правильных ответов. Положительный результат тестирования обеспечивает допуск студента к экзаменам по изучаемой дисциплине. При отрицательном результате возможны дополнительные задания, которые направлены на устранение пробелов в знаниях обучающегося (беседа с преподавателем, предоставление на проверку конспекты, выполнение аналогичного теста).

## **II. Требования к шкале оценивания экзамена**

**Экзамен.** Промежуточная аттестация проводится в форме устной презентации содержания контрольных вопросов, предлагаемых в билете, полученном студентом методом случайной выборки. Промежуточная аттестация определяет степень готовности учащегося к выполнению профессиональных задач в соответствии с требованиями ФГОС. Успешность аттестации определяется грамотным изложением материала дисциплины и способностью ответить на дополнительные вопросы

Использование балльной системы оценивания позволяет проанализировать качество и результативность обучения каждого студента.

Общий балл формируются на основе суммарных показателей текущего контроля и итогов промежуточной аттестации. Овладение общепрофессиональными и профессиональными компетенциями оценивается в 100 баллов. Овладение каждой отдельной компетенцией оценивается в зависимости от необходимого объёма усвоения материала по 100-балльной шкале. В результате контроля текущей аудиторной и самостоятельной работы по дисциплине студент может набрать до 100 баллов. При оценке знаний и умений на экзамене учитывается: понимание и степень усвоения теории и методологии; уровень знания фактического материала

в объеме программы; правильность формулировки основных понятий; логика, структура и грамотность изложения вопроса; умение анализировать содержание дисциплины «Межкультурная коммуникация» с опорой на психолого-педагогические знания.

Максимальное количество баллов, которое может набрать обучающийся в течение семестра за текущий контроль, равняется 70 баллам.

Максимальное количество баллов, которое может набрать обучающийся в течение семестра за экзамен равняется 30 баллам.

### Шкала оценивания экзамена

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Баллы</i>
глубокое и прочное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное); исчерпывающее, последовательное, грамотное и логически стройное изложение; правильность формулировки понятий; знание источников и нормативно-правовой базы; умение сделать вывод по излагаемому материалу	30–21
достаточно полное знание программного материала; грамотное изложение материала по существу; отсутствие существенных неточностей в формулировке понятий; умение сделать вывод. При этом недостаточно последовательное и логическое изложение материала; отсутствие знаний источников и нормативно-правовой базы; некоторые неточности в формулировке понятий	20–11
общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений; формулировка основных понятий, но с некоторой неточностью; отсутствие знаний лингвометодических источников и исследователей по проблеме	10–19
незнание значительной части программного материала; существенные ошибки в процессе изложения; неумение выделить существенное и сделать дидактические выводы; незнание или ошибочные определения понятий, незнание нормативно-правовой базы	9–0

### Итоговая шкала оценивания дисциплины

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа магистранта в течение всего срока освоения дисциплины, а также баллы на промежуточной аттестации.

<b>Баллы, полученные магистрантами в течение освоения дисциплины</b>	<b>Оценка по дисциплине</b>
81–100	отлично
61–80	хорошо
41–60	удовлетворительно
0–40	неудовлетворительно

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 6.1. Основная литература

1. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация : учебник для вузов / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 582 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16204-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/530613> (дата обращения: 31.05.2023).

2. Теория межкультурной коммуникации : учебник и практикум для вузов / Ю. В. Таратухина [и др.] ; под редакцией Ю. В. Таратухиной, С. Н. Безус. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 265 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00365-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/511656> (дата обращения: 31.05.2023).
3. Юдина, А. И. Культурная политика: межкультурная коммуникация и международные культурные обмены : практическое пособие для вузов / А. И. Юдина, Л. С. Жукова. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2022 ; Кемерово : Изд-во КемГИК. — 47 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11591-8 (Издательство Юрайт). — ISBN 978-5-8154-0478-6 (Изд-во КемГИК). — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/495910> (дата обращения: 31.05.2023).

## 6.2. Дополнительная литература

1. Мандель, Б. Р. Книжное дело [Электронный ресурс] : Учебн. пособие / Б. Р. Мандель. - Москва : Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2013. - 634 с. - ISBN 978-5-9558-0298-5 (Вузовский учебник), 978-5-16-006521-2 (ИНФРА-М). - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/403672> (дата обращения: 31.05.2023). – Режим доступа: по подписке.
2. Горелов, А. А. История мировой культуры : учеб. пособие / А. А. Горелов. - 6-е изд., стереотип. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 508 с. - ISBN 978-5-9765-0005-1. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN97859765000510921.html> (дата обращения: 31.05.2023). - Режим доступа : по подписке.
3. Шафажинская, Н. Е. Монастырская просветительская культура России: Монография / Н.Е. Шафажинская. - Москва : НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 232 с. (Научная мысль; Культурология). ISBN 978-5-16-006462-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/39156> (дата обращения: 31.05.2023). – Режим доступа: по подписке.

## 6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

### Электронно-библиотечные системы (ЭБС МГОУ)

<http://www.ebiblioteka.ru> – «ИВИС». Ресурсы East View Publication;

<http://znanium.com> – Znanium.com;

<http://www.biblioclub.ru> – Университетская библиотека он-лайн;

[www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru) – ЭБС «Консультант студента»

<http://www.bibliorossica.com> – ЭБС «БиблиоРоссика»

### Электронно-образовательные ресурсы (ЭОР)

<http://www.ruscorpora.ru/> Национальный корпус русского языка

<http://vivaldi.nlr.ru/> – Российская Национальная Библиотека (оцифрованные рукописные материалы)

<http://cyberleninka.ru/> – Научная электронная библиотека

<http://www.rsl.ru/ru/root3489/all> – Российская государственная библиотека

[www.nlr.ru](http://www.nlr.ru) – Российская национальная библиотека

<http://inion.ru/> - ИНИОН РАН

<http://www.dissercat.com/> Электронная библиотека диссертаций

<http://elibrary.ru> – «Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU».

## 7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы магистрантов.

## 8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

## **ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

**Информационные справочные системы:**

Справочно-правовая система «ГАРАНТ».

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс».

**Профессиональные базы данных:**

[fgosvo.ru](http://fgosvo.ru) – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования

[pravo.gov.ru](http://pravo.gov.ru) - Официальный интернет-портал правовой информации

[www.edu.ru](http://www.edu.ru) – Федеральный портал Российское образование

**Свободно распространяемое программное обеспечение,**

**в том числе отечественного производства**

ОМС Плеер (для воспроизведения электронных учебных модулей)

7-zip

Google Chrome

## **9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием, персональными компьютерами, проектором;

- помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.